



i Abbildungen haben lediglich Beispielcharakter. Montageergebnisse können optisch abweichen.
 Figures are intended as examples. Mounting results may appear different.
 Las imágenes solo sirven de ejemplo. El aspecto de los resultados de montaje puede diferir.
 Рисунки приведены в качестве образца. Внешний вид после сборки может отличаться от представленного на рисунке.

DE Kabelverschraubung teilbar, mit Gegenmutter
 Montageanleitung

EN Cable gland, dividable, with locknut
 Mounting instructions

ES Prensaestopas separable, con contratuercas
 Instrucciones de montaje

RU Кабельный ввод, разъемный, с контргайкой
 Монтажная инструкция

OBO BETTERMANN GmbH & Co. KG
 Postfach 1120
 58694 Menden
 Germany

www.obo-bettermann.com

THINK CONNECTED

DE

Typ V-TEC TB

Produktbeschreibung

Teilbare Kabelverschraubung M25 für Zugentlastung und Dichtigkeit an Kabelabzweiggästen und Gehäusen mit Öffnung M25. Für vorkonfektionierte Kabel oder zum Nachrüsten bzw. Ersetzen vorhandener Installationen. Mit unterschiedlichen Dichteinsätzen und aufklappbarer Gegenmutter.

Bild 1:

Set, bestehend aus

- ① Zwischenstützen, 2-teilig
- ② Dichteinsatz, geschlitzt (→ Bild 2)
- ③ Hutmutter, 2-teilig
- ⑥ Gegenmutter, aufklappbar

Zubehör:

- ④ Spreizzange für Dichteinsätze (2024 900)
- ⑤ Spezial-Verschraubungszange (3010 104)

Bild 2:

Art.-Nr.	mit Dichteinsatz
2024 910	geschlossen
2024 913	1 x 7–10 mm
2024 916	1 x 9–13 mm
2024 919	1 x 11–15 mm
2024 922	1 x 14–18 mm
2024 925	1 x 17–20 mm
2024 928	3 x 9 mm
2024 931	4 x 8 mm

Kabelverschraubung montieren

- Kabel mit der Hand (Bild 3 ①) oder mit der Spreizzange (3 ②) in den Dichteinsatz einführen
- Kabelverschraubung montieren wie in Bild 4 bis 10 gezeigt.

Demontage

Siehe Bild 11.

Entsorgung

Wie Hausmüll. Beachten Sie die örtlichen Müllentsorgungsvorschriften.

Technische Daten

Abmessungen	siehe Bild 12
Schutzart	IP 67
Material	Polycarbonat PC
Einsatztemperaturbereich	-20 – +65 °C

EN

Type V-TEC TB

Product description

Dividable cable gland M25 for strain relief and tightness on junction boxes and housings with M25 opening. For preterminated cables or for refitting or replacement of existing installations. With different sealing inserts and unfolding locknuts.

Figure 1:

Set consisting of

- ① Intermediate support, 2-part
- ② Sealing insert, slotted (→ Figure 2)
- ③ Cap nut, 2-part
- ⑥ Locknut, unfolding

Accessories:

- ④ Spreading pliers for sealing inserts (2024 900)
- ⑤ Special gland pliers (3010 104)

Figure 2:

Item no.	with sealing insert
2024 910	Closed
2024 913	1 x 7–10 mm
2024 916	1 x 9–13 mm
2024 919	1 x 11–15 mm
2024 922	1 x 14–18 mm
2024 925	1 x 17–20 mm
2024 928	3 x 9 mm
2024 931	4 x 8 mm

Mounting the cable gland

- Insert the cable into the sealing insert by hand (Figure 3 ①) or using the spreading pliers (3 ②)
- Mount the cable gland as shown in Figure 4 to 10.

Dismantling

See Figure 11.

Disposal

As household waste. Comply with the local waste disposal regulations.

Technical data

Dimensions	See Figure 12
Protection type	IP 67
Material	Polycarbonate PC
Use temperature range	-20 – +65 °C

ES

Tipo V-TEC TB

Descripción del producto

Prensaestopas M25 divisible para descarga de tracción y estanqueidad en la caja de derivación y carcasas con abertura M25. Para cables preconfeccionados o para la instalación posterior o sustitución de instalaciones existentes. Con distintas juntas de sellado y contratuercas plegable.

Imagen 1:

Juego compuesto de

- ① Racor intermedio, 2 piezas
- ② Junta de sellado, ranurada (→ Imagen 2)
- ③ Tuerca de sombrerete, 2 piezas
- ⑥ Contratuercas, desplegable

Accesorios:

- ④ Alicates de apertura inversa para juntas de sellado (2024 900)
- ⑤ Alicates especiales para prensaestopas (3010 104)

Imagen 2:

Núm. de art.	con junta de sellado
2024 910	cerrado
2024 913	1 x 7–10 mm
2024 916	1 x 9–13 mm
2024 919	1 x 11–15 mm
2024 922	1 x 14–18 mm
2024 925	1 x 17–20 mm
2024 928	3 x 9 mm
2024 931	4 x 8 mm

Montar prensaestopas

- Introducir el cable con la mano (Imagen 3 ①) o con las alicates de apertura inversa (3 ②) en la junta de sellado.
- Montar prensaestopas como se muestra en la imagen 4 hasta 10.

Desmontaje

Ver imagen 11.

Eliminación

Como basura doméstica. Tener en cuenta la normativa local de eliminación de residuos.

Datos técnicos

Dimensiones	ver imagen 12
Clase de protección	IP 67
Material	Polycarbonato PC
Margen de temperatura de aplicación	-20 – +65 °C

RU

Тип V-TEC TB

Описание изделия

Разъемный кабельный ввод M25 для разгрузки от натяжения и герметичности кабельных распределительных коробок и корпусов с отверстием M25. Для предварительно смонтированных кабелей или для дооборудования или замены имеющегося оборудования. С различными уплотнительными вставками и разъемной контргайкой.

Рис. 1:

Состав комплекта

- ① Промежуточная опора, 2-компонентная
- ② Уплотнительная вставка, разрезная (→ рис. 2)
- ③ Глухая гайка, 2-компонентная
- ⑥ Контргайка, разъемная

Принадлежности:

- ④ Плоскогубцы для уплотнительных вставок (2024 900)
- ⑤ Специальный резьбовой захват (3010 104)

Рис. 2:

Арт. №	с уплотнительной вставкой
2024 910	закрытая
2024 913	1 x 7–10 мм
2024 916	1 x 9–13 мм
2024 919	1 x 11–15 мм
2024 922	1 x 14–18 мм
2024 925	1 x 17–20 мм
2024 928	3 x 9 мм
2024 931	4 x 8 мм

Монтаж кабельного ввода

- Введите кабель вручную (рис. 3 ①) или с помощью плоскогубцев (3 ②) в уплотнительную вставку.
- Монтаж кабельного ввода, как показано на рис. 4–10.

Демонтаж

См. рис. 11.

Утилизация

Утилизировать аналогично бытовым отходам. Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

Технические характеристики

Размеры	см. рис. 12
Степень защиты	IP 67
Материал	Поликарбонат (PC)
Диапазон рабочей температуры	от -20 до +65 °C